



## SMLOUVA O NAROVNÁNÍ

Tato Smlouva o narovnění a vypořádání závazků (dále jen tato „Smlouva“) se činí a uzavírá dne 30. listopadu 2006 mezi níže definovanými Smluvními stranami.

### 1. SMLUVNÍ STRANY

#### Strany společnosti Nomura

- 1.1 Společnost Nomura Holdings, Inc. (dále jen „Nomura“), se sídlem 1-9-1 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokio 103-8011 Japonsko, a
- 1.2 společnost Nomura International plc (dále jen „Nomura International“), se sídlem Nomura House, 1 St. Martin's-le-Grand, Londýn, EC1A 4NP, Velká Británie, a
- 1.3 společnost Nomura Principal Investment plc, dříve známá pod názvem Nomura Europe plc (dále jen „Nomura Europe“), se sídlem Nomura House, 1 St. Martin's-le-Grand, Londýn, EC1A 4NP, Velká Británie; a
- 1.4 společnost Saluka Investments B.V. (dále jen „Saluka“), se sídlem Locatellikade 1, Parnassustoren, 1076 AZ Amsterdam, Nizozemsko, a

#### Česká republika

- 1.5 Česká republika jednající prostřednictvím Ministerstva financí České republiky, (dále jen „Ministerstvo financí“), se sídlem Letenská 15, 118 10 Praha 1, Česká republika.

### 2. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 2.1 Česká republika získala pověst jedné ze zemí zaujímajících ve Střední Evropě čelní postavení co do makroekonomické stability a mikroekonomické reformy, a představuje rovněž jednoho z vedoucích nových členů Evropské unie. Česká republika se v daném regionu stala jednou ze zemí, do které nejčastěji směřují zahraniční investice, včetně těch z Japonska.
- 2.2 Společnost Nomura se účastnila celé řady transakcí v sektoru investičního bankovníctví v České republice a má již dlouhotrvající tradici v oblasti poskytování služeb této zemi, včetně obstarání a umístění na trhu vůbec prvních emisí mezinárodních dluhopisů Státní banky československé a ČNB, poskytování poradenských služeb v souvislosti s privatizací českého pivovarnického průmyslu, včetně vyřešení otázek duševního vlastnictví nezbytných pro privatizaci, poradenství týkajícího se restrukturalizace mezinárodních závazků bývalého Československa, získání mezinárodního ratingu pro bývalé Československo a nově vzniklou Českou republiku, poskytování poradenství v souvislosti se stanovením počátečního směnného kurzu pro směnitelnou československou korunu a zajištění investice ve výši 950 milionů amerických dolarů poskytnutím poradenství vládě v souvislosti s privatizací státního tabákového monopolu.

- 2.3 Po reorganizaci unitárního bankovního systému a rozpadu Československa existovaly v České republice čtyři významné banky: Komerční banka (dále jen „KB“), Česká spořitelna (dále jen „ČS“), ČSOB a IPB. Zpočátku byly všechny tyto banky zcela ve vlastnictví státu. Do začátku roku 1998 se podíl České republiky na základním kapitálu KB, ČS a IPB snížil, ale stále ještě v každé z uvedených institucí (s výjimkou IPB) představoval kontrolní účast. Podíl České republiky v IPB sice netvořil kontrolní balík, jednalo se však o menšinový podíl představující tzv. blokační minoritu.
- 2.4 V průběhu let 1998 – 2001 Česká republika odprodala své zbývající podíly v KB, ČS, ČSOB a IPB (dále jen „Privatizace velkých bank“). Prvním případem Privatizace velkých bank byl prodej akcií IPB ve vlastnictví České republiky. Cena těchto akcií se rovnala 100% čisté hodnoty aktiv (ČHA), jak tato byla pro Českou republiku určena společností Ernst & Young. Při následné Privatizaci velkých bank Česká republika prodala své akcie v příslušných bankách za cenu vyšší, než při prodeji akcií IPB.
- 2.5 Česká republika prodala své akcie IPB společnosti Nomura Europe na základě Smlouvy o prodeji akcií ze dne 8. března 1998. Společnost Nomura Europe se podle uvedené Smlouvy zavázala upsat nově vydané akcie IPB a vynaložit přiměřené úsilí za účelem napomoci IPB při emisi podřízených dluhopisů s přihlédnutím k v té době převládajícím tržním podmínkám.
- 2.6 Jak Česká republika, tak společnost Nomura Europe předpokládaly, že se finanční postavení IPBlepší po provedení investice společnosti Nomura Europe do IPB. IPB však byla následně nucena reagovat na značné zvýšení předpokládaných požadovaných opravných položek a rezerv, což vyústilo v ohrožení její kapitálové přiměřenosti.
- 2.7 Jak Česká republika, tak společnost Nomura Europe rovněž očekávaly, že po provedení investice společnosti Nomura Europe do IPB dojde ke zlepšení v činnosti banky. Činnost IPB se zlepšila, což bylo uznáno např. ve studii společnosti Andersen Consulting, v níž dospěla k závěru, že IPB poskytuje nejlepší služby zákazníkům ze všech bank v České republice. Účetní zisk běžného období plynoucí ze zlepšení provozní činnosti však nepostačoval k vyrovnání současně odhadovaného zvýšení požadavků na tvorbu opravných položek a rezerv.
- 2.8 V průběhu let 1998 – 2001 Česká republika přijala celou řadu opatření, kterými došlo ke zvýšení kapitálu ČSOB, KB, ČS a podniku IPB v souvislosti s jeho prodejem ČSOB. Účelem těchto opatření bylo podle potřeby zachovat kapitálovou přiměřenost nebo stabilitu dotčené banky, připravit dotčené banky pro privatizaci, případně stabilizovat bankovní systém.
- 2.9 V první polovině roku 2000 zaznamenala IPB tlak na svá depozita a zvyšování odhadů ohledně výše požadovaných opravných položek a rezerv. ČNB mimo jiné po provedení kontroly v IPB vypracovala předběžnou zprávu, v níž konstatovala potenciální potřebu dalšího zvýšení opravných položek a rezerv o částku až 40 miliard Kč. IPB detailním způsobem odpověděla na ve zprávě konstatované požadavky, přičemž, pokud by byla IPB poskytnutá vysvětlení akceptována, mohlo to vést k podstatnému snížení objemu rezerv

požadovaných v předběžné zprávě. Příslušná zpráva však nebyla finalizována před uvalením nucené správy na IPB. Při diskusích mezi IPB, společností Nomura Europe a Českou republikou nebylo dosaženo konečné dohody o způsobu řešení těchto problémů.

- 2.10 Dne 16. června 2000 ČNB se souhlasem Ministerstva financí a české vlády uvalila na IPB nucenou správu s cílem vyřešit krizi finanční situace IPB.
- 2.11 Nucený správce dne 19. června 2000 uzavřel s ČSOB Smlouvu o prodeji Podniku IPB. V souvislosti s tímto prodejem Ministerstvo financí poskytlo ČSOB určité záruky a ČNB poskytla ČSOB určité sliby odškodnění ohledně Podniku IPB.
- 2.12 Okolnosti doprovázející všechny výše uvedené transakce, jakož i otázka příčiny finančních potíží IPB vedly ke sporům a celé řadě soudních řízení mezi Stranami společnosti Nomura na jedné straně a Českou republikou na straně druhé.
- 2.13 17. března 2006 vydal rozhodčí tribunál v rozhodčím řízení zahájeném společností Saluka proti České republice Částečný rozhodčí nález, ve kterém shledal, že Česká republika některými svými kroky porušila článek 3 dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou. Pokus České republiky odvolat se proti tomuto rozhodnutí k Nejvyššímu soudu Švýcarské konfederace byl dne 7. září 2006 tímto soudem odmítnut. Pokud nedojde k narovnání, bude ve druhé fázi arbitrážního řízení v listopadu 2007 stejným tribunálem projednána výše náhrady škody, kterou bude muset Česká republika poskytnout v důsledku porušení Dohody.
- 2.14 V březnu a září 2006 se konala ústní jednání před jiným rozhodčím tribunálem ve věci rozhodčího řízení zahájeného Českou republikou proti Nomura Europe. Česká republika se v tomto rozhodčím řízení domáhá smluvních pokut a náhrady škody argumentujíc tím, že Nomura Europe nesplnila některé sliby, které učinila v době, kdy kupovala akcie IPB od FNMI, a že některé další kroky Nomury Europe zhoršily ekonomickou situaci IPB. Nomura odmítá nároky České republiky a tvrdí, že argument, že Nomura poškodila IPB, již byl odmítnut nálezem rozhodčího tribunálu v rozhodčím řízení podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou. Pokud nedojde k narovnání, bude o opodstatněnosti nároků České republiky a případné náhradě škody rozhodnuto v jediném konečném nálezu, jehož vydání se očekává na konci roku 2006 nebo počátkem roku 2007.
- 2.15 ČSOB (jak přímo, tak prostřednictvím Torkmainu a Levitanu) zahájila tři samostatná řízení před třemi různými tribunály (Městským soudem v Praze, rozhodčím tribunálem v Londýně a Okresním soudem v Amsterdamu), ve kterých se snažila zpochybnit zákonnost, platnost a účinnost smluvních ujednání uzavřených v březnu 1998 a po tomto datu mezi některými Stranami společnosti Nomura a IPB a dalšími osobami a vztahujícími se k investici společnosti Nomura Europe do IPB a k prodeji akcií společnosti Plzeňský Prazdroj. Všechny tři tribunály tyto nároky zamítly. ČSOB se stále může odvolat proti rozhodnutí Městského soudu v Praze.

- 2.16 Jak Strany společnosti Nomura tak Česká republika by si byly přály narovnat i své spory se Skupinou KBC vztahující se mimo jiné ke skutečnostem uvedeným shora. Skupina KBC však odmítla na tomto řešení spolupracovat. Strany společnosti Nomura a Česká republika jsou i nadále ochotny v dobré víře posoudit jakékoli návrhy narovnání, které může Skupina KBC v budoucnu předložit.
- 2.17 Skupina KBC uplatnila a i v budoucnu se může snažit uplatnit proti Skupině Nomura nároky vztahující se k IPB. Česká republika je ochotna odškodnit Skupinu Nomura za takové nároky, přičemž při zvažování, zda takové odškodnění je ve veřejném zájmu, zejména vzala v úvahu následující:
- (a) svůj závěr, že má právo obdržet částku odpovídající přísudku jakéhokoli rozhodnutí proti Skupině Nomura ve věci takových nároků, takže ekonomická hodnota oprávnění obdržet takovou částku by se měla rovnat ekonomické hodnotě závazku vyplývajícího z poskytnutého odškodnění, přičemž poskytnutí takového odškodnění je vhodné, protože tím bude dosaženo vzájemného narovnání veškerých nároků vztahujících se k IPB mezi Skupinou Nomura a Českou republikou; a
  - (b) skutečnost, že přestože byla proti Skupině Nomura uplatněna tvrzení o porušení právních předpisů, žádný tribunál tato tvrzení dosud nepotvrdil. Výměnou za poskytnutí odškodnění ve vztahu k závazkům, jejichž existence zatím nebyla autoritativně zjištěna, naopak Česká republika získává prostřednictvím této Smlouvy kromě jiného zproštění závazků podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou, ohledně nichž již byla pravomocně konstatována odpovědnost České republiky; a
  - (c) skutečnost, že odškodnění se vztahuje pouze k údajné odpovědnosti za minulé jednání. Závazek k odškodnění tak nepředstavuje riziko, že by se odškodňovaná strana chovala do budoucna nepatřičně, spoléhajíc na to, že je chráněna poskytnutým závazkem k odškodnění; a
  - (d) celkovou výhodu plynoucí pro Českou republiku z uzavření této Smlouvy, jejímž prostřednictvím získá, za podmínek ve Smlouvě stanovených, široké zproštění závazků a nároků ve vztahu k Relevantním nárokům.
- 2.18 Strany společnosti Nomura, na jedné straně, a Česká republika, na druhé straně, potvrzují, že s přihlédnutím, v případě Stran společnosti Nomura, k hodnotě jejich dobrého jména a goodwillu plynoucích ze služeb poskytnutých těmito společnostmi České republice, a v případě České republiky, jejího dobrého jména a goodwillu plynoucích z úspěšného provedení hospodářské transformace, je v zájmu všech Smluvních stran urovnat za podmínek této Smlouvy spory týkající se mimo jiné výše uvedených záležitostí.

PROTO se Smluvní strany dohodly na následujícím:

### 3. DEFINICE

3.1 Nevyplývá-li z kontextu jiný výklad, platí v této Smlouvě následující definice:

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>České pivo</b>        | České pivo a.s., IČ: 25135830, se sídlem Krakovská 9, Praha 1, Česká republika   |
| <b>ČKA</b>               | Česká konsolidační agentura, se sídlem Janovského 438/2, 170 06 Praha 7, Česká republika   |
| <b>ČNB</b>               | Česká národní banka, se sídlem Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1, Česká republika  |
| <b>ČSOB</b>              | Československá obchodní banka, a.s., IČ: 00001350, se sídlem Na Příkopě 14, 115 20 Praha 1, Česká republika  |
| <b>Datum účinnosti</b>   | datum, k němuž byla tato Smlouva podepsána všemi Smluvními stranami.   |
| <b>FNM</b>               | Fond národního majetku České republiky, IČ: 41692918, se sídlem Rašínovo nábřeží 42, 128 00 Praha 2, Česká republika   |
| <b>IPB</b>               | IP banka a.s. v konkursu, IČ: 45316619, se sídlem Senovážné nám. 32/976, 114 03 Praha 1, Česká republika (do 27. září 2000 známá pod názvem Investiční a Poštovní banka, a.s.)   |
| <b>KBC</b>               | KBC Bank N.V., se sídlem Havenlaan 2, 1080 Brusel 8, Belgické království   |
| <b>Kuloárové jednání</b> | znamená vzhledem ke Stranám společnosti Nomura a jejich Přidruženým osobám, přímou nebo nepřímou neveřejnou nebo veřejnou komunikaci ze strany kterékoli z výše uvedených osob se správními orgány nebo politicky činnými osobami nebo entitami, včetně orgánů Evropské unie nebo Nizozemska, Spojeného království nebo Japonska, snažící se vyvolat dojem, že Česká republika nebo její Přidružené osoby nebo jejich Zaměstnanci v souvislosti s jakýmkoli skutečnostmi a záležitostmi týkajícími se Relevantních nároků nejednaly patřičným způsobem; a ve vztahu ke České republice a jejím Přidruženým osobám přímou nebo nepřímou neveřejnou nebo veřejnou komunikaci ze strany kterékoli z výše uvedených osob se správními orgány nebo politicky činnými osobami nebo entitami, včetně orgánů regulujících činnost ve finanční nebo měnové oblasti ve Spojeném království, Japonsku, ve Spojených státech nebo v Evropské unii, snažící se vyvolat dojem, že Skupina Nomura v souvislosti s jakýmkoli skutečnostmi a záležitostmi týkajícími se Relevantních nároků nejednala patřičným |

způsobem.

**Levitan**

Levitan Investments Limited, se sídlem c/o Q&H Corporate Services Ltd, třetí patro, Harbour Centre, George Town, Grand Cayman, Kajmanské ostrovy

**Ovládání**

vztah některé Smluvní strany nebo Strany spřízněné s KBC k jiné osobě, jejíž rozhodování nebo jednání je taková Smluvní strana nebo Strana spřízněná s KBC schopna podstatně ovlivňovat na základě smluvního vztahu, nebo v těch případech, kde taková Smluvní strana nebo Strana spřízněná s KBC vlastní nebo je oprávněna nabýt: (i) většinu základního kapitálu nebo vydaných akcií takové osoby nebo hlasovacích práv takové osoby; nebo (ii) takovou část základního kapitálu takové osoby, jež by v případě, že by celý příjem takové osoby byl skutečně rozdělen mezi účastníky (bez ohledu na jakákoli práva, kterých taková Smluvní strana nebo Strana spřízněná s KBC nebo jakýkoli jiný subjekt nebo osoba požívá), opravňovala takovou Smluvní stranu nebo Stranu spřízněnou s KBC obdržet většinu takto rozdělované částky; nebo (iii) taková práva, jež by v případě zániku takové osoby nebo za jakýchkoli jiných okolností opravňovala takovou Smluvní stranu nebo Stranu spřízněnou s KBC obdržet většinu aktiv takové osoby, která by v příslušné době byla disponibilní k rozdělení mezi účastníky.

**Pembridge**

Pembridge Investments B.V., se sídlem Locatellikade 1, Parnassustoren, 1076 AZ Amsterdam, Nizozemsko

**Podnik IPB**

veškerá aktiva a pasiva IPB prodaná na základě Smlouvy o prodeji podniku ze dne 19. června 2000

**Pracovní den**

kterýkoli den (s výjimkou soboty, neděle nebo státního svátku), ve který jsou banky v Praze a Londýně obvykle otevřeny za účelem provozování normální bankovní činnosti.

**Přidružená osoba**

ve vztahu k jakékoli Smluvní straně nebo Straně spřízněné s KBC, jakákoli jiná osoba, která je přímo či nepřímo, prostřednictvím jednoho nebo více prostředníků, Ovládána uvedenou Smluvní stranou nebo Stranou spřízněnou s KBC. Pro účely této Smlouvy:

(a) každá ze Stran společnosti Nomura (vyjma společnosti Nomura), Pembridge, Quartermaine Capital, Quartermaine IF a České pivo budou považovány za Přidružené osoby společnosti Nomura; a

(b) ČKA a ČNB budou považovány za Přidružené osoby České republiky.

**Quartermaine Capital** Quartermaine Capital spol. s r.o., v likvidaci, se sídlem Husova 5, Praha 1, Česká republika, IČ: 61676501

**Quartermaine IF** Quartermaine Investment Fund B.V., se sídlem Strawinskylaan 1725 Amsterdam, Nizozemsko

**Relevantní nárok  
nebo Relevantní  
nároky**

veškeré nároky uplatněné v Soudních řízeních a veškeré občanskoprávní spory nebo nároky (včetně nároků na náhradu škody uplatněných v trestních řízeních a, pro odstranění pochybností, nároky pro pomluvu v souvislosti s jakýmkoli výrokiem učiněným před Datem účinnosti) ať již vznikly kdykoli (včetně po datu této Smlouvy) a z jakéhokoli důvodu (včetně nároků uplatnitelných z titulu účastenství, protinároku, započtení, závazku odškodnit, řízení vedeného třetí osobou, nároků na úroky a úhradu nákladů řízení) jakýmkoli způsobem se vztahující k, související s, nebo vyplývající z:

- (a) jakékoli skutečnosti nebo záležitosti uvedené při nebo v kterémkoli ze Soudních řízení;
- (b) investic provedených kteroukoli ze Stran společnosti Nomura nebo jejich Přidružených osob do IPB, společnosti České pivo, Pivovaru Radegast a.s. nebo do Plzeňského Prazdroje a.s. a do kterýchkoli z jejich současných nebo bývalých Přidružených osob;
- (c) jednání kterékoli ze Smluvních stran, jejich Přidružených osob a Zaměstnanců jakýmkoli způsobem vztahujícím se k, souvisejícím s nebo vyplývajícím ze záležitostí nebo činnosti IPB a kterékoli z jejich současných a bývalých Přidružených osob;
- (d) poskytnutí veřejné podpory bankám v České republice;
- (e) uvalení nucené správy na IPB dne 16. června 2000;
- (f) prodeje Podniku IPB ČSOB dne 19. června 2000, včetně ocenění Podniku IPB;
- (g) poskytnutí státních záruk a jiné veřejné podpory ČSOB v souvislosti s prodejem Podniku IPB ČSOB dne 19. června 2000; a
- (h) záchranu a restrukturalizaci Podniku IPB včetně správy aktiv náležejících k Podniku IPB, převodu těchto aktiv na ČKA a další strany a realizaci státních záruk a jiné veřejné podpory v souvislosti s prodejem Podniku IPB;

ať již jsou takové spory nebo nároky známy či nikoliv, a ať již byly zahájeny nebo uplatněny či nikoliv, a ať již takové spory nebo nároky, nebo skutečnosti nebo záležitosti, které

vedly k jejich vzniku, mohly (ať již za vynaložení přiměřené péče nebo jinak) být zjištěny k datu této Smlouvy či nikoliv.

Výraz **Relevantní nároky** nezahrnuje **Vyloučené nároky**.

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Skupina KBC</b>               | KBC, ČSOB, Tritton, Torkmain, Levitan a Přidružené osoby a Zaměstnanci kterékoli z těchto společností  |
| <b>Skupina Nomura</b>            | Strany společnosti Nomura, jejich Přidružené osoby a jejich Zaměstnanci.   |
| <b>Slib odškodnění ČNB</b>       | Smlouva a slib odškodnění uzavřená mezi ČNB a ČSOB dne 19. června 2000 v podobě, v jaké byla původně podepsána, bez zohlednění případných dodatků a změn, na kterých se ČNB a ČSOB poté mohly nebo mohou v budoucnu dohodnout.   |
| <b>Smluvní strany</b>            | všechny smluvní strany této Smlouvy; výraz <b>Smluvní strana</b> se vykládá analogicky.  |
| <b>Soudní řízení</b>             | soudní řízení uvedená v Příloze 1 k této Smlouvě.  |
| <b>Strany společnosti Nomura</b> | Nomura, Nomura International, Nomura Europe a Saluka   |
| <b>Strana spřízněná s KBC</b>    | KBC, ČSOB, Tritton, Torkmain a Levitan   |
| <b>Torkmain</b>                  | Torkmain Investments Limited, se sídlem c/o Q&H Corporate Services Ltd, třetí patro, Harbour Centre, George Town, Grand Cayman, Kajmanské ostrovy  |
| <b>Tritton</b>                   | Tritton Development Fund Limited, se sídlem c/o Q&H Corporate Services Ltd, třetí patro, Harbour Centre, George Town, Grand Cayman, Kajmanské ostrovy  |
| <b>Vyloučené nároky</b>          | (i) jakékoli trestní řízení (nikoliv však jakékoliv nároky na náhradu škody uplatňované v trestních řízeních) nebo pokračování jakéhokoli probíhajícího trestního řízení; (ii) jakékoli správní řízení nebo pokračování jakéhokoli probíhajícího správního řízení; (iii) řízení Nomura Principal Investment a Nomura International vs Komise Evropských společenství (řízení T-430/04), Nomura Principal Investment a Nomura International vs Komise Evropských společenství (řízení T-233/05) a jakékoli posuzování veřejné podpory poskytnuté ČSOB Evropskou komisí; (iv) jakékoli občanskoprávní řízení (ať již pro pomluvu, porušení práva na ochranu dobrého jména nebo vzniklá z jiné příčiny) týkající se jakéhokoli výroku učiněného počínaje Datem účinnosti; a (v) jakékoli řízení zahájené za účelem uplatňování práv z této Smlouvy. |



## Zaměstnanci

ve vztahu k jakékoli osobě, jakýkoli dřívější nebo současný vedoucí pracovník, člen statutárního orgánu, zaměstnanec, nebo zástupce nebo pověřená osoba takové osoby, a v případě České republiky rovněž kterýkoli dřívější nebo současný ministr, náměstek ministra nebo jiná úřední osoba.

- 3.2 Nevyplývá-li z kontextu něco jiného, jsou nadpisy odstavců vloženy do této Smlouvy pouze za účelem snazší orientace. Ani ony ani Úvodní ustanovení nemají vliv na výklad této Smlouvy.

## 4. VZNIK SMLOUVY A PLATBA

- 4.1 Tato Smlouva vzniká a stává se závaznou okamžikem podpisu všemi Smluvními stranami.
- 4.2 Smluvní strany se tímto zavazují předložit záležitosti popsané v Podmínkách postupu obsažených v Příloze 9 ke konečnému a závaznému rozhodnutí formou odborného posouzení (a nikoli formou rozhodčího řízení) („Znalecké ocenění“), a to v souladu s procedurou popsanou v Podmínkách postupu obsažených v Příloze 9.
- 4.3 Současně s ukončením Soudního řízení popsaného v Příloze 1(i) (tj. Saluka vs Česká republika, zahájené dne 18. října 2001 podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou („Arbitráž vedená podle Dohody“)) podle podmínek článku 14.1 níže Smluvní strany požádají rozhodčí tribunál rozhodující v Arbitráži vedené podle Dohody, aby provedl Znalecké ocenění. Pokud rozhodčí tribunál takové žádosti nevyhoví do 15. prosince 2006, pak se Smluvní strany dohodnou na osobě odborného oceňovatele („Znalec“), který provede Znalecké ocenění.
- 4.4 Pokud se Smluvní strany takto nedohodnou do 15. ledna 2007, požádají Mezinárodní centrum pro odborné analýzy Mezinárodní obchodní komory (International Centre for Expertise of the International Chamber of Commerce), aby jmenovalo Znalce a takový Znalec poté provede Znalecké ocenění. Pokud takto jmenovaný Znalec nebude schopen nebo ochoten zahájit práci na Znaleckém ocenění, anebo Znalecké ocenění nezahájí do 14 dní od data doručení výzvy od Mezinárodního centra pro odborné analýzy Mezinárodní obchodní komory (International Centre for Expertise of the International Chamber of Commerce), pak kterákoli ze Smluvních stran bude oprávněna požádat Mezinárodní centrum pro odborné analýzy Mezinárodní obchodní komory (International Centre for Expertise of the International Chamber of Commerce), aby jmenovalo nového Znalce.
- 4.5 Znalec musí být nezávislý. Pokud s tím Smluvní strany nevysloví souhlas, nesmí provést Znalecké ocenění nebo pokračovat v jeho provádění, pokud má zájem nebo povinnost, která je v konfliktu nebo by mohla být v konfliktu s výkonem jeho funkce Znalce podle jmenování. Znalec bude povinen, předtím než svou funkci přijme, jakož i kdykoli v průběhu práce, plně informovat o jakémkoli takovém zájmu nebo povinnosti.

- 4.6 Hodnota určená ve Znaleckém ocenění („Hodnota“) bude dále podléhat následujícím úpravám tak, aby představovala „Škodu“, přičemž Škoda nikdy nebude nižší než 1 Kč:
- (a) Hodnota bude snížena o částku 10 mld. Kč, představující zvýšení základního kapitálu IPB akcionáři IPB;
  - (b) Částka vypočtená podle článku 4.6(a) bude poté vynásobena číslem 0,4616, představujícím podíl Saluky na základním kapitálu IPB ve výši 46,16%;
  - (c) Částka vypočtená podle článku 4.6(b) bude dále snížena o částku 8,4 mld. Kč, představující výnos z prodeje akcií IPB uskutečněného mezi Salukou jako prodávajícím a Nomurou Europe jako kupujícím;
  - (d) K částce stanovené podle článku 4.6(c) se každého půl roku přičte úrok narůstající k poslední takto stanovené částce při úrokové sazbě ve výši šestiměsíčního PRIBORU od 16. června 2000 do data, k němuž bude stanovena Hodnota.
- 4.7 Pokud bude Škoda vyšší než 7 mld. Kč, pak Česká republika zaplatí Stranám společnosti Nomura 7 mld. Kč. Pokud bude Škoda nižší než 7 mld. Kč, zaplatí Česká republika Stranám společnosti Nomura Škodu. Platba ze strany České republiky bude provedena do 10 dní od data vyhotovení Znaleckého ocenění v okamžité převoditelných prostředcích převodem na účet určený Stranami společnosti Nomura.

## 5. VZÁJEMNÉ ZÁVAZKY STRAN

- 5.1 Česká republika odškodní Skupinu Nomura za jakoukoli ztrátu a škodu, kterou Skupina Nomura utrpí v důsledku uplatnění jakéhokoli nároku nebo zahájení či pokračování v jakémkoli řízení ohledně jakéhokoli Relevantního nároku (a) ze strany ČKA nebo ČNB; nebo (b) s výhradou omezení uvedených v následující větě, kýmkoli ze Skupiny KBC. Tento závazek k odškodnění se nevztahuje na jakýkoli nárok nebo řízení zahájené nebo vedené Skupinou KBC ohledně jakéhokoli Relevantního nároku, s výjimkou případu, kdy:
- (a) tento nárok je uplatněn nebo řízení vedeno Skupinou KBC z titulu právního nástupnictví do práv a závazků IPB; a
  - (b) k takovému právnímu nástupnictví došlo dne 16. června 2000 nebo po tomto datu.
- 5.2 Strany společnosti Nomura společně a nerozdílně odškodní Českou republiku, její Přidružené osoby a Zaměstnance za jakoukoli ztrátu a škodu, kterou Česká republika, její Přidružené osoby nebo Zaměstnanci utrpí v důsledku uplatnění jakéhokoli nároku nebo zahájení či pokračování v jakémkoli řízení ohledně jakéhokoli Relevantního nároku ze strany kterékoli ze společností Pembridge, Quartermaine Capital, Quartermaine IF a České pivo.
- 5.3 Pro vyloučení pochybností:

- (a) Závazky k odškodnění obsažené v člancích 5.1 a 5.2 se nevztahují k jakémukoli nároku nebo řízení, které se netýkájí Relevantních nároků.
- (b) Závazek k odškodnění obsažený v článku 5.1 se vztahuje na následující řízení:
- (i) ČSOB vs Nomura International, Nomura Europe a další, zahájeno 25. února 2002 před Obvodním soudem pro Prahu 1, nyní před Městským soudem v Praze (sp. zn. 30 Cm 25/2003);
  - (ii) ČSOB vs Nomura International, Nomura Europe a další, zahájeno 25. února 2002 u High Court of Justice, Queen's Bench Division, Obchodní soud v Londýně (sp. zn. 201/2002);  
a
  - (iii) ██████████, zahájeno ██████████ před Městským soudem v Praze (sp. zn. ██████████).

- 5.4 Skutečnost, že obrana Skupiny Nomura, anebo České republiky a jejich Přidružených osob nebo Zaměstnanců v kterémkoli z výše zmíněných řízení nebo proti kterémukoli z výše uvedených nároků nebyla vedena dostatečným způsobem nebude překážkou k uplatnění jakéhokoli nároku podle závazku k odškodnění obsaženému v tomto článku. Skupina Nomura a Česká republika, jejich Přidružené osoby a Zaměstnanci ale budou povinni uplatnit všechny podle příslušného práva rozumně uplatnitelné námitky promlčení, prekluze, pozdního uplatnění nároků, plynutí času nebo jakékoli podobné námitky podle příslušných právních předpisů nebo podle principů spravedlnosti.
- 5.5 V den Data účinnosti zašle Česká republika ČSOB písemnou žádost o okamžité zastavení jakýchkoli nároků druhu uvedeného v člancích 5.1 a 5.3 a o neuplatňování žádných dalších nároků tohoto druhu. Česká republika neprodleně poskytne kopii takové písemné žádosti Nomuře International (k rukám vedoucího právního oddělení).
- 5.6 Strany společnosti Nomura se zavazují, že ony samy, jakož i jejich Přidružené osoby na písemnou výzvu České republiky:
- (a) neprodleně ukončí řízení sp. zn. T-430/04 a T-233/05 zahájené Nomurou Europe a Nomurou International proti Komisi Evropských společenství před Soudem první instance Evropských společenství tak, že tomuto soudu doručí zpětvzetí veškerých nároků učiněných proti Komisi Evropských společenství v obou výše uvedených řízeních a dále že podniknou veškeré další kroky nutné k ukončení těchto řízení;  
a
  - (b) neprodleně a neodvolatelně:
    - (i) vezmou zpět konkursní přihlášku ohledně pohledávky č. 29 podanou společností Saluka v konkursním řízení sp. zn. 99 K 3/2004 vedeném proti úpadci IPB a související žalobu o určení existence této pohledávky podanou společností Saluka a

projednávanou Městským soudem v Praze pod sp. zn. 51 Cm 189/2004; a

- (ii) vezmou zpět popření pohledávky č. 25 podané ČNB v konkursním řízení sp. zn. 99 K 3/2004 vedeném proti úpadci IPB; a
- (iii) postoupí na Českou republiku pohledávku přihlášenou ve výše uvedeném konkursním řízení pod č. 10 společností Nomura Europe, jakož i podniknou veškeré další kroky nutné k postoupení této pohledávky a nahrazení společnosti Nomura Europe jakožto konkursního věřitele této pohledávky v tomto konkursním řízení Českou republikou.

## 6. KULOÁROVÁ JEDNÁNÍ A SDĚLOVACÍ PROSTŘEDKY

- 6.1 Smluvní strany vydají k Datu účinnosti Společné prohlášení pro tisk připojené k této Smlouvě jako Příloha 2.
- 6.2 Strany společnosti Nomura se zavazují, že
  - (a) ani ony samy, ani jejich Přidružené osoby, ani jejich Zaměstnanci nepovedou počínaje Datem účinnosti jakékoli Kuloárové jednání; a
  - (b) ony samy i jejich Přidružené osoby povedou veškerou další komunikaci se sdělovacími prostředky v souladu se Společným prohlášením pro tisk.
- 6.3 Česká republika se zavazuje, že
  - (a) ani ona sama ani její Přidružené osoby, ani její Zaměstnanci počínaje Datem účinnosti nepovedou jakékoli Kuloárové jednání; a
  - (b) ona sama i její Přidružené osoby povedou veškerou další komunikaci se sdělovacími prostředky v souladu se Společným prohlášením pro tisk.
- 6.4 Nic z toho, co je uvedeno v tomto článku 6 nemůže žádné osobě zabránit v jakékoli komunikaci, ke které je povinna podle jakéhokoli příslušného právního předpisu.

## 7. NAROVNÁNÍ, VYPOŘÁDÁNÍ A ZPROŠTĚNÍ ZÁVAZKŮ A NÁROKŮ

- 7.1 Strany společnosti Nomura tímto v rámci úplného a konečného narovnání a vypořádání závazků zprošťují Českou republiku, její Přidružené osoby a jejich Zaměstnance a navždy je uvolňují z veškerých závazků vůči Stranám společnosti Nomura vyplývajících z jakéhokoli Relevantního nároku.
- 7.2 Česká republika tímto v rámci úplného a konečného narovnání a vypořádání závazků zprošťuje Skupinu Nomura a navždy ji uvolňuje z veškerých závazků vůči České republice vyplývajících z jakéhokoli Relevantního nároku.

- 7.3 Pokud dojde k tomu, že Česká republika zjistí, že existuje jakékoli soudní řízení jí vedené proti Skupině Nomura a neuvedené v Příloze 1, které však je Relevantním nárokem, pak takové řízení bude považováno jako zařazené v Příloze 1 a bude neprodleně ukončeno způsobem, nebo v zásadě způsobem, uvedeným v některé z Příloh 3 nebo 4.
- 7.4 Pokud dojde k tomu, že Strany společnosti Nomura zjistí, že existuje jakékoli soudní řízení vedené kteroukoli z nich proti České republice, jejím Přidruženým osobám a Zaměstnancům a neuvedené v Příloze 1, které však je Relevantním nárokem, pak takové řízení bude považováno jako zařazené v Příloze 1 a bude neprodleně ukončeno způsobem, nebo v zásadě způsobem, uvedeným v některé z Příloh 3 nebo 4.

## 8. ZÁVAZEK NEZAHAJOVAT ŘÍZENÍ

- 8.1 Aniž by bylo dotčeno ustanovení článku 12.1 níže, zavazují se Strany společnosti Nomura, že ani ony samy, ani jejich Přidružené osoby neuplatní, nepodají a ani nadále nebudou v jakékoli jurisdikci uplatňovat proti České republice, jejím Přidruženým osobám nebo Zaměstnancům nároky, nebo zahajovat či vést jakákoli řízení, týkající se jakéhokoliv Relevantního nároku.
- 8.2 Aniž by bylo dotčeno ustanovení článku 12.1 níže, zavazuje se Česká republika, že ani ona ani její Přidružené osoby neuplatní, nepodají a ani nadále nebudou v jakékoli jurisdikci uplatňovat proti Skupině Nomura nároky, nebo zahajovat či vést jakákoli řízení, týkající se jakéhokoliv Relevantního nároku.

## 9. PODNĚCOVÁNÍ TŘETÍCH OSOB K VEDENÍ SOUDNÍCH SPORŮ

- 9.1 Každá ze Stran společnosti Nomura se zavazuje, že ani ona sama, ani žádná z jejích Přidružených osob nebude podněcovat, ani se nebude snažit přimět ani (s výjimkou případů, kdy to vyžadují příslušné právní předpisy) nebude pomáhat jakékoli třetí osobě k tomu, aby taková osoba:
- (i) v jakékoli jurisdikci uplatnila jakýkoli nárok nebo zahájila nebo pokračovala v jakémkoli řízení týkajícím se Relevantních nároků; a
  - (ii) zahájila nebo pokračovala v jakémkoli Kuloárovém jednání.
- 9.2 Česká republika se zavazuje, že ani ona sama, ani žádná z jejích Přidružených osob nebude podněcovat, ani se nebude snažit přimět ani (s výjimkou případů, kdy to vyžadují příslušné právní předpisy) nebude pomáhat jakékoli třetí osobě k tomu, aby taková osoba:
- (i) v jakékoli jurisdikci uplatnila jakýkoli nárok nebo zahájila nebo pokračovala v jakémkoli řízení týkajícím se Relevantních nároků; a
  - (ii) zahájila nebo pokračovala v jakémkoli Kuloárovém jednání.

## 10. VEDENÍ SOUDNÍCH SPORŮ PROTI TŘETÍM OSOBÁM

- 10.1 Nic z toho, co je uvedeno v této Smlouvě, nebrání:

- (a) kterékoli ze Stran společnosti Nomura a jejich Přidruženým osobám v zahájení nebo pokračování v řízení ohledně Relevantních nároků proti jakékoli osobě s výjimkou České republiky nebo jejích Přidružených osob či Zaměstnanců. Seznam takových řízení běžících k Datu účinnosti je uveden v Příloze 7; ani
- (b) České republice a jejím Přidruženým osobám v zahájení a pokračování v řízení ohledně Relevantních nároků proti jakékoli osobě s výjimkou osob ze Skupiny Nomura. Česká republika prohlašuje, že k Datu účinnosti žádná taková řízení neběží.

10.2 Budou-li zahájena jakákoli řízení uvedená v článku 10.1 výše nebo bude-li v nich pokračováno, potom:

- (a) zahájí-li takové řízení nebo bude-li v něm pokračovat kterákoli ze Stran společnosti Nomura a jejich Přidružených osob proti jakékoli osobě s výjimkou osoby ze skupiny Skupiny KBC, pak Strany společnosti Nomura společně a nerozdílně odškodní Českou republiku, její Přidružené osoby a Zaměstnance za případné důvodné náklady a výdaje, a veškerou ztrátu a škodu, které jim vzniknou v důsledku řízení zahájených proti nim v důsledku řízení zahájených nebo vedených jakoukoli ze Stran společnosti Nomura a jejich Přidruženými osobami (zejména proto, že se stali bez své vůle účastníky řízení zahájených nebo vedených Stranami společnosti Nomura a jejich Přidruženými osobami);
- (b) zahájí-li takové řízení nebo bude-li v něm pokračovat kterákoli ze Stran společnosti Nomura a jejich Přidružených osob proti jakékoli osobě ze skupiny Skupiny KBC, a bude-li ČNB povinna odškodnit ČSOB podle podmínek Slibu odškodnění ČNB, pak Strany společnosti Nomura společně a nerozdílně odškodní ČNB v rozsahu veškerých částek, které skutečně od ČSOB obdržely podle rozhodnutí příslušného soudu či tribunálu, a které bude ČNB povinna zaplatit ČSOB v souvislosti s jakýmkoli přísudkem vydaným takovým soudem nebo tribunálem ve prospěch kterékoli ze Stran společnosti Nomura nebo jejích Přidružených osob proti ČSOB. Strany společnosti Nomura ani jejich Přidružené osoby nejsou povinny provést jakoukoli platbu nákladů vzniklých ČSOB v souvislosti s obranou ČSOB v takovém řízení ani úhradu náhrady nákladů řízení, ke které může být ČSOB v takovém řízení odsouzena, to vše i přesto, kdyby ČNB byla povinna podle podmínek Slibu odškodnění ČNB takové platby ve prospěch ČSOB provést. Skupina Nomura není povinna pokračovat v jakémkoli řízení proti Skupině KBC ani žádné takové řízení v budoucnu zahajovat;
- (c) zahájí-li takové řízení nebo bude-li v něm pokračovat Česká republika nebo kterákoli její Přidružená osoba, pak Česká republika odškodní Skupinu Nomura za případné důvodné náklady a výdaje, a veškerou ztrátu a škodu, které jí vzniknou v důsledku řízení zahájených proti ní v důsledku řízení zahájených nebo vedených Českou republikou nebo kteroukoli její Přidruženou osobou (zejména proto, že se kterýkoli člen

Skupiny Nomura stal bez své vůle účastníkem řízení zahájených nebo vedených Českou republikou nebo kteroukoli její Přidruženou osobou).

## **11. VYMAHATELNOST**

11.1 Nic v této Smlouvě nebrání kterékoli Smluvní straně nebo oprávněné třetí osobě podle ustanovení článku 12 níže, aby zahájila řízení v souladu s článkem 18 níže za účelem vymáhání práv z této Smlouvy.

## **12. ZÁKON O KONTRAKTECH (PRÁVECH TŘETÍCH OSOB) Z ROKU 1999**

12.1 Skupina Nomura (vyjma Stran společnosti Nomura) a Přidružené osoby a Zaměstnanci České republiky, avšak žádná jiná třetí osoba, mají právo vymáhat práva z této Smlouvy ve smyslu ustanovení Zákona o kontraktech (právech třetích osob) z roku 1999.

12.2 Smluvní strany mohou na základě vzájemné písemné dohody zrušit nebo změnit podmínky této Smlouvy bez souhlasu kterékoli osoby, která není Smluvní stranou.

## **13. NEPOSTOUPENÍ A PŘEVOD RELEVANTNÍCH NÁROKŮ**

13.1 Strany společnosti Nomura prohlašují a zaručují se, že ani ony samy, ani kterákoli z jejich Přidružených osob nepostoupila, nepřevedla, ani nepředala jakékoli třetí osobě jakýkoli podíl, který měly v jakékoli době na jakémkoli Relevantním nároku.

13.2 Česká republika prohlašuje a zaručuje, že ani ona sama, ani kterákoli z jejich Přidružených osob nepostoupila, nepřevedla, ani nepředala jakékoli třetí osobě jakýkoli podíl, který měla v jakékoli době na jakémkoli Relevantním nároku.

## **14. UKONČENÍ SOUDNÍCH ŘÍZENÍ**

14.1 Soudní řízení budou neprodleně ukončena způsobem uvedeným v Přílohách 3 a 4.

## **15. DOPIS ČESKÉ REPUBLIKY**

15.1 Okamžitě v Den účinnosti doručí Česká republika Nomuře International (k rukám vedoucího právního oddělení) kopii dopisu od Ministerstva financí ČR pro ČKA v podobě dokumentu přiloženého k této Smlouvě jako Příloha 8.

15.2 Česká republika zajistí, aby ČKA okamžitě ukončila soudní řízení uvedené v Příloze 4, a to způsobem uvedeným v téže Příloze.

## **16. ODŠKODNĚNÍ**

16.1 Pokud některá ze Smluvních stran poruší závazky nebo prohlášení obsažené v článcích 6.2, 6.3, 8.1, 8.2, 9.1, 9.2, 13.1, 13.2, 14.1, 15.1, 15.2 a/nebo 17, tato Smluvní strana a Smluvní strany patřící k téže skupině (tedy například Strany společnosti Nomura, pokud Smluvní strana porušující Smlouvu náleží ke Společnostem skupiny Nomura, ale Česká republika, pokud Smluvní strana

porušující Smlouvu je Česká republika) společně a nerozdílně odškodní jakoukoli jinou Smluvní stranu a její Přidružené osoby za důvodné náklady a výdaje a veškerou ztrátu a škodu, které tato jiná Smluvní strana a/nebo její Přidružené osoby důsledkem takového porušení utrpí.

## 17. SPRÁVNÍ A TRESTNÍ ŘÍZENÍ

- 17.1 S výjimkou ustanovení tohoto článku 17 nemá nic v této Smlouvě jakýkoliv vliv na kterýkoli Vyloučený nárok.
- 17.2 Česká republika se zavazuje, že k Datu účinnosti zašle příslušným orgánům činným v trestním řízení a/nebo soudům (a v kopii ostatním Smluvním stranám) dopis ve formě uvedené v Příloze 6 v souvislosti s každým trestním řízením uvedeným na seznamu v Příloze 5 a nároky na náhradu škody uplatněnými v těchto řízeních.
- 17.3 Česká republika se zavazuje, že ani ona sama ani její Přidružené osoby nepodají (pokud opak nestanoví příslušné právní předpisy) žádné další trestní oznámení ani doplňující podání ke stávajícím trestním oznámením, ve kterých by se přímo či nepřímo domáhaly toho, aby Zaměstnanci Stran společnosti Nomura nebo jejich Přidružených osob byli vyšetřováni na podkladě tvrzení o protiprávnosti jakékoli jejich činnosti v souvislosti s kteroukoli skutečností nebo záležitostmi týkající se Relevantních nároků.
- 17.4 Česká republika se zavazuje, že ani ona sama ani její Přidružené osoby v souvislosti s vyšetřováním jednání nebo stíháním Zaměstnanců Stran společnosti Nomura nebo jejich Přidružených osob v souvislosti s kteroukoli skutečností nebo záležitostmi týkající se Relevantních nároků nepodají orgánům činným v trestním řízení (pokud opak nestanoví příslušné právními předpisy) žádné další důkazní materiály, ani žádnou analýzu materiálů, které orgány činné v trestním řízení již obdržely.
- 17.5 Smluvní strany se zavazují, že v současnosti ani v budoucnosti, neuplatní v žádném trestním řízení ohledně kterékoli skutečnosti nebo záležitosti, která je součástí Relevantních nároků, postavení poškozeného podle § 43 a násl. zákona č. 141/1961 Sb., v platném znění, ani žádná práva, která jim mohou v takovém postavení vzniknout (zejména právo na náhradu škody způsobem uvedeným v § 43 odst. 3 zákona č. 141/1961 Sb., v platném znění).
- 17.6 Česká republika se zaručuje, že ani ona sama ani žádná z jejích Přidružených osob nepodala, a není si vědoma, že by kterýkoli z jejích Zaměstnanců nebo Zaměstnanců jejích Přidružených osob podal, jakékoli jiné trestní oznámení ohledně údajného protiprávního jednání Skupiny Nomura, kromě těch, která jsou uvedena na seznamu v Příloze 5. Pokud se Česká republika o jakémkoli takovém jí učiněném oznámení dozví, bezodkladně zašle orgánům činným v trestním řízení další oznámení ve formě uvedené v Příloze 6.
- 17.7 Strany společnosti Nomura se zaručují, že ani ony samy ani žádná z jejich Přidružených osob nepodali, a nejsou si vědomy, že by kterýkoli z jejich Zaměstnanců podal, jakékoli trestní oznámení ohledně údajného protiprávního jednání České republiky, jejích Přidružených osob nebo Zaměstnanců.



17.8 Pro odstranění pochybností všechny Smluvní strany této Smlouvy tímto uznávají nezávislost orgánů činných v trestním řízení podle českého práva a prohlašují, že podpisem této Smlouvy neměly v úmyslu se do této nezávislosti vměšovat.

## 18. ŘEŠENÍ SPORŮ

18.1 Všechny spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou s konečnou platností vyřešeny v rozhodčím řízení dle rozhodčích pravidel (dále jen „Pravidla“) Mezinárodní obchodní komory (dále jen „ICC“) rozhodčím tribunálem jmenovaným v souladu s Pravidly a v souladu s ustanoveními tohoto článku 18 Smlouvy.

18.2 Sídlem a místem rozhodčího řízení bude Curych, Švýcarsko. Jazykem rozhodčího řízení bude angličtina.

18.3 Kterákoli Smluvní strana jednající samostatně nebo společně s jinou Smluvní stranou nebo Smluvními stranami zahájí rozhodčí řízení podle ustanovení tohoto článku 18 proti kterékoli jiné Smluvní straně nebo Smluvním stranám zasláním Žádosti o zahájení rozhodčího řízení všem Smluvním stranám a ICC.

18.4 Kterákoli Smluvní strana má právo intervenovat do rozhodčího řízení podle ustanovení tohoto článku nebo přistoupit k řízení kterékoli jiné Smluvní strany nebo Smluvních stran na základě písemného oznámení zasláního ICC a všem Smluvním stranám do 30 dnů od data zahájení řízení nebo takové delší lhůty, kterou stanoví ICC nebo rozhodčí tribunál. Poté, co dojde k ustanovení rozhodčího tribunálu podle tohoto článku 18 v souladu s Pravidly však již Smluvní strana přistupující k řízení, nebo v něm intervenující, nemá právo napadnout platnost ustanovení takto jmenovaného rozhodčího tribunálu a jeho příslušnost a pravomoc vůči všem stranám řízení z důvodu, že se taková Smluvní strana neúčastnila navrhování anebo jmenování rozhodců.

18.5 Smluvní strany ujednávají, že bude-li to možné, vyřeší své spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní v jediném rozhodčí řízení. Tím Smluvní strany kromě výše uvedeného ujednávají, že jakýkoli rozhodčí tribunál ustanovený podle tohoto článku 18 bude mít právo doporučit sloučení rozhodčího řízení, ve kterém je ustanoven, s jedním nebo větším počtem dalších takových řízení, za takových podmínek, jak uzná za vhodné, pouze s přihlédnutím k souhlasu rozhodčího tribunálu (rozhodčích tribunálů) v řízení, se kterým se doporučuje sloučení. Strany takového sloučeného řízení jsou nehledě na jejich právo odepřít sloučení v jakémkoli procesu povinny souhlasit s takovým sloučením poté, co s ním vyjádří souhlas všechny příslušné rozhodčí tribunály. Tam, kde rozhodčí tribunál v jakémkoli daném řízení dosud nebyl ustaven, vykonává pravomoc doporučit a schválit sloučení Sekretariát ICC.

18.6 Rozhodčí tribunál bude složen ze tří rozhodců. Smluvní strana nebo Smluvní strany vystupující jako žalobce (žalobci) v rozhodčí řízení navrhne (společně navrhnou) jednoho rozhodce. Žalovaná Smluvní strana (nebo žalované Smluvní strany společně) navrhne (navrhnou) druhého rozhodce. V případě, že se kterékoli ze Smluvních stran nedohodnou na navržení rozhodce, nebo v

případě, že žalobce (žalobci) nebo strana žalovaná (strany žalované) v rozhodčím řízení nenavrhne (nenavrhnou) osobu rozhodce, provede požadované (požadovaná) navržení ICC.

- 18.7 Tito dva takto jmenovaní rozhodci zvolí třetího a předsedajícího rozhodce, aby vykonával funkci předsedy rozhodčího tribunálu. Tam, kde se tito dva rozhodci nebudou schopni dohodnout na volbě předsedajícího rozhodce, provede požadované jmenování ICC.
- 18.8 V případě, že se rozhodčí řízení konané podle tohoto článku týká více než dvou Smluvních stran, uhradí podíl žalobce na záloze na náklady řízení rovným dílem žalující strany v řízení, nedohodnou-li se jinak. Podobně i strany žalované uhradí podíl strany žalované na záloze na náklady řízení rovným dílem, nedohodnou-li se jinak.

## 19. OBECNÁ USTANOVENÍ

19.1 Obecně: Každá ze Smluvních stran se tímto zaručuje a prohlašuje (pouze co se týče jí samé) každé z ostatních Smluvních stran, že:

- (a) je řádně založena, zřízena, případně ustavena a platně existuje podle právního řádu země, v níž byla založena, zřízena, případně ustavena;
- (b) je řádně oprávněna uzavřít a plnit tuto Smlouvu a jí předpokládané transakce a provedla všechny požadované úkony, které jí to umožňují;
- (c) osoba podepisující tuto Smlouvu v jejím zastoupení je řádně oprávněna tak učinit;
- (d) získala všechna oprávnění od jakéhokoli správního orgánu nebo jiného orgánu veřejné moci požadované ve vztahu k takové Smluvní straně nebo v souvislosti s touto Smlouvou, a že taková oprávnění jsou i nadále v plném rozsahu platná a účinná;
- (e) podpisem, doručením a plněním této Smlouvy, ani transakcemi, které mají být podle ní realizovány, nedojde k porušení jakéhokoli právního předpisu, nařízení, vyhlášky, statutu, směrnice nebo pravidla, které se na ní vztahuje, ani jakékoli smlouvy, kterou je taková Smluvní strana vázána, nebo kterou jsou dotčena kterákoli z jejích aktiv, a takový podpis, doručení, plnění, nebo transakce nebudou v rozporu s jakýmkoli právním předpisem, nařízením, vyhláškou, statutem, směrnicí nebo pravidlem, které se na ní vztahuje, ani s jakoukoli Smlouvou, kterou je taková Smluvní strana vázána, nebo kterou jsou dotčena kterákoli z jejích aktiv, přičemž ve smyslu podmínek svých zakladatelských a korporátních dokumentů ani jakýmkoli jiným způsobem není omezena při plnění svých závazků podle této Smlouvy;  
a
- (f) podmínky a závazky vyplývající z této Smlouvy jsou pro takovou Smluvní stranu právně závazné a proti ní vymahatelné v souladu s jejími ustanoveními, vyjma v tom rozsahu, ve kterém je jejich

vymahatelnost omezena právními předpisy o konkursu a vyrovnání nebo podobnými právními předpisy týkajícími se obecně vymahatelnosti práv věřitelů, moratoria práva nebo omezeními vyplývajícími z obecných principů spravedlnosti.

- 19.2 Vzdání se imunity: Česká republika se tímto neodvolatelně v tom rozsahu, ve kterém ona sama nebo kterékoli její aktivum nabyly nebo po datu této Smlouvy nabudou jakékoli právo na imunitu proti započtení, soudnímu řízení, předběžnému opatření, jinému omezení nakládat s majetkem nebo výkonu rozhodčího nálezu nebo soudního rozhodnutí z důvodu svrchovanosti nebo jinak, a to v rozsahu umožněném právními předpisy příslušné jurisdikce, vzdává imunity ohledně jejích závazků podle této Smlouvy nebo týkajících se této Smlouvy (vyjma imunity týkající se diplomatických aktiv a takových aktiv, jež lze použít k diplomatickým a konzulárním účelům).
- 19.3 Rozhodné právo: Tato Smlouva se řídí a vykládá v souladu s anglickým právem.
- 19.4 Úplná dohoda: Tato Smlouva představuje úplnou dohodu a ujednání mezi Smluvními stranami ohledně předmětu této Smlouvy. Je ujednáno, že:
- (a) Žádná Smluvní strana neuzavřela tuto Smlouvu spoléhajíc se na jakékoli prohlášení, záruku nebo závazek kterékoli další Smluvní strany, které nejsou výslovně uvedeny v této Smlouvě, nebo na které se v této Smlouvě nečiní odkaz;
  - (b) Smluvní strana má právo uplatnit smluvní nárok z důvodu porušení záruky a prohlášení podle této Smlouvy, avšak nemá nárok nebo prostředek k nápravě podle této Smlouvy, pro případ uvedení v omyl (ať již takového, jehož se dopustí z nedbalosti nebo jinak, a ať již před uzavřením této Smlouvy a/nebo v této Smlouvě) nebo nepravdivého prohlášení učiněného kteroukoli jinou Smluvní stranou; a
  - (c) Toto ustanovení nezbavuje jakékoli odpovědnosti za podvodné uvedení v omyl nebo užití prostředků k nápravě jeho se týkajících.
- 19.5 Postoupení:
- (a) Žádná Smluvní strana nepostoupí, nepřevede, neprovede novaci, nebude plnit prostřednictvím třetí strany, nezatíží ani jinak nebude nakládat s jakýmkoli svými právy nebo povinnosti podle této Smlouvy (ani nebude zamýšlet provést cokoli z předchozího), ani neposkytne, nevytvoří, ani nenaloží s jakýmkoli právem, povinností nebo podílem na této Smlouvě bez předchozího písemného souhlasu všech Smluvních stran.
  - (b) Jakékoli zamýšlené postoupení, převod, novace, plnění prostřednictvím třetí strany, zatížení nebo nakládání v rozporu s tímto článkem 19.5 je neplatné.

19.6 Oznámení: Jakékoli oznámení nebo jiné sdělení, jež má být předáno jednou Smluvní stranou ostatním Smluvním stranám podle této Smlouvy nebo v souvislosti s ní musí být písemné a podepsáno Smluvní stranou předávající takové oznámení nebo jiné sdělení, nebo v jejím zastoupení. Takové oznámení nebo jiné sdělení se doručuje jako telefaxová zpráva na číslo uvedené v tomto článku 19.6, nebo do vlastních rukou, nebo zasláním mezinárodní kurýrní službou na adresu uvedenou v tomto článku 19.6, v každém případě s vyznačením, že se zasílá k rukám příslušné Smluvní strany uvedené v tomto článku 19.6 (nebo jak bude příležitostně oznámeno jinak v souladu s ustanoveními tohoto článku 19.6). Jakékoli oznámení doručené, jak uvedeno výše, do vlastních rukou, telefaxem nebo mezinárodní kurýrní službou se pokládá za řádně předané:

- (a) v případě doručení do vlastních rukou, při doručení;
- (b) v případě zaslání telefaxem, v okamžiku přenosu doloženého platným potvrzením o přenosu;
- (c) v případě zaslání mezinárodní kurýrní službou, v 10 hodin dopoledne druhý Pracovní den po datu doručení,

s tím, že v každém případě, kde se doručení do vlastních rukou nebo telefaxem uskuteční po 6 hodině večerní v Pracovní den nebo ke dni, který není Pracovním dnem, bude se mít za to, že k doručení došlo v 9 hodin ráno v nejbližší následující Pracovní den.

Časové údaje uvedené v tomto článku znamenají místní čas v zemi adresáta.

Adresy a telefaxová čísla Smluvních stran pro účel tohoto článku jsou následující:

#### **Strany společnosti Nomura**

Adresa: Nomura International plc  
Nomura House  
1 St Martin's-le-Grand  
London EC1A 4NP  
Velká Británie

Fax: +44 207 521 2715

K rukám: Vedoucí právního oddělení

#### **Česká republika**

Adresa: Ministerstvo Financí České republiky  
Letenská 15  
118 10 Praha 1  
Česká republika

Číslo telefaxu: +420 257 042 788

K rukám:

Ministra financí České republiky

- (d) Smluvní strana může oznámit Smluvním stranám změnu svého jména, příslušného adresáta, adresy nebo čísla telefaxu pro účely tohoto Clánku, s tím, že takové oznámení nabude účinnosti teprve:
  - (i) k budoucímu datu uvedenému v příslušném oznámení jako datum, ke kterému dochází ke změně; nebo
  - (ii) není-li v oznámení uvedeno žádné datum, nebo je-li uvedeno datum připadající na den následující méně než 5 Pracovních dnů od data předání oznámení, k datu následujícímu 5 Pracovních dnů poté, co bylo předáno oznámení o změně.
- (e) Při dokládání doručení je postačující prokázat, že obálka obsahující takové oznámení byla řádně adresována a doručena buď na adresu uvedenou na obálce, nebo předána do úschovy kurýrní společnosti, nebo že telefaxový přenos byl proveden platným potvrzením o přenosu poté, co byl osobně, nebo případně telefonicky získán dostatečný důkaz o oprávněnosti adresáta přijmout takovou telefaxovou zprávu.

#### 19.7 Oddělitelnost ustanovení smlouvy:

- (a) Budou-li jakákoli ustanovení této Smlouvy neplatná nebo nevymahatelná, pak taková ustanovení (avšak pouze v rozsahu, v jakém jsou neplatná nebo nevymahatelná) nebudou uplatněna a bude se mít za to, že v této Smlouvě nebyla uvedena, aniž by tím pozbyla platnosti jakákoli ostatní ustanovení této Smlouvy.
- (b) Žádný závazek odškodnění v této Smlouvě nelze považovat za závazek k platbě, pokud rozhodčí tribunál ustavený na základě článku 18 této Smlouvy rozhodne, že podle anglického práva jako práva, kterým se řídí tato Smlouva, je takový závazek odškodnění neplatný pro rozpor s veřejným pořádkem.

19.8 Výklad proti Straně, která vypracovala návrh Smlouvy: Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva byla vyjednána. Žádné z podmínek nebo ustanovení této Smlouvy nelze v žádném případě vykládat proti kterékoli Smluvní straně z toho důvodu, že taková Smluvní strana nebo její právní poradce vypracoval návrh této Smlouvy.

19.9 Pochopení smluvní dokumentace: Smluvní strany potvrzují a ujednávají, že četly podmínky této Smlouvy a porozuměly jim a že se měly možnost poradit s právníky, které si samy zvolily.

#### 19.10 Změny:

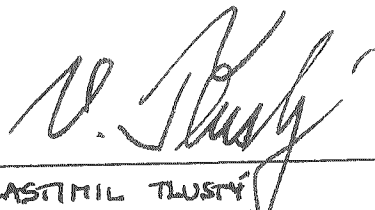
- (a) Změny této Smlouvy jsou neplatné, nejsou-li provedeny písemně a podepsány každou ze Smluvních stran nebo v jejím zastoupení. Výraz „změna“ znamená a zahrnuje zejména jakoukoli změnu, doplnění, vypuštění textu nebo jeho nahrazení, ať již jsou provedeny jakýmkoli způsobem.

- (b) Není-li výslovně dohodnuto jinak, žádné změny nepředstavují obecné vzdání se práva vymáhat jakákoli ustanovení této Smlouvy, ani nenaruší jakákoli práva, povinnosti nebo závazky vyplývající z této Smlouvy nebo podle této Smlouvy již vzniklé až do data takové změny, a práva a povinnosti Smluvních stran vyplývající z této Smlouvy nebo podle této Smlouvy zůstanou v plném rozsahu platné a účinné vyjma a pouze v rozsahu takové jejich změny.

- 19.11 Další ujištění: Každá ze Smluvních stran se zavazuje, aniž by tím došlo k omezení jakýchkoli jejích povinností vyplývajících z právních předpisů, provést (nebo zajistit provedení) všech dalších úkonů a věcí, a podepsat a doručit (nebo zajistit podpis a doručení) takových dalších dokumentů, které budou případně nezbytné ve smyslu příslušných právních předpisů, nebo jež si odůvodněně vyžádá kterákoli jiná Smluvní strana za účelem realizace a/nebo uskutečnění této Smlouvy a jakýchkoli touto Smlouvou zamýšlených transakcí.
- 19.12 Rozhodný jazyk: Tato Smlouva je podepsána v anglickém jazyce a v českém jazyce, přičemž obě tyto jazykové verze se považují za originální vyhotovení. V případě jakéhokoli rozporu nebo výkladové nejednoznačnosti mezi verzí v anglickém jazyce a verzí v českém jazyce je rozhodná verze v anglickém jazyce.
- 19.13 Důvěrnost informací. Tato Smlouva obsahuje obchodní a/nebo bankovní tajemství Smluvních stran nebo některých z nich. Smluvní strany se vzájemně vůči sobě zavazují a souhlasí s tím, že provedou veškerá možná opatření, aby dodržely podmínky této Smlouvy týkající se důvěrnosti informací, a žádným jednáním ani opomenutím nezpřístupní podrobnosti této Smlouvy žádné osobě kromě: (a) svých příslušných funkcionářů, zaměstnanců, právníků, auditorů nebo jiných odborných poradců, jejichž činnost je regulována zvláštními předpisy, kteří potřebují tyto informace znát za účelem plnění svých funkcí; (b) osob vzájemně písemně dohodnutých mezi všemi Smluvními stranami; (c) v rozsahu nezbytném pro to, aby příslušná Smluvní strana mohla řádně uplatňovat svá práva vyplývající z této Smlouvy nebo plnit své povinnosti vyplývající z této Smlouvy, nebo (d) v rozsahu požadovaném příslušnými právními předpisy nebo předpisy kterékoli burzy cenných papírů nebo regulatorního orgánu, nebo jakýmkoli rozhodnutím soudu, jiného oprávněného orgánu či tribunálu.
- 19.14 Stejnopisy: Tuto Smlouvu lze uzavřít v jakémkoli počtu stejnopisů a Smluvní strany ji mohou podepsat na různých stejnopisech, z nichž každý tvoří originální vyhotovení, ale všechny společně tvoří jednu a tutéž právní listinu.

NA DŮKAZ ČEHOŽ, a s úmyslem být touto Smlouvou právně vázány, níže podepsané Smluvní strany podepsaly tuto Smlouvu prostřednictvím svých řádně zmocněných zástupců dne 30. listopadu 2006.

Za Českou republiku jednající prostřednictvím Ministerstva financí České republiky  
(jménem svým a jako právní nástupce Fondu národního majetku České republiky)



Jméno: VLASTIMIL TLUSTÝ  
Funkce: MINISTR FINANCÍ  
Datum: 16. 11. 2006

Za Nomura Holdings, Inc.



Jméno: SADEQ SAYEED  
Funkce: ČLEN PRÁVNÍHO VÝBORU NOMURA INTERNATIONAL PLC  
Datum: 30. 11. 2006

Za Nomura International plc



Jméno: SADEQ SAYEED  
Funkce: ČLEN PRÁVNÍHO VÝBORU NOMURA INTERNATIONAL PLC  
Datum: 30. 11. 2006

Za Nomura Principal Investment plc (dříve známá jako Nomura Europe plc)



Jméno: SADEQ SAYEED  
Funkce: ČLEN PRÁVNÍHO VÝBORU NOMURA INTERNATIONAL PLC  
Datum: 30. 11. 2006

Za Saluka Investments B.V.

Jméno: SADEQ SAYEGD

Funkce: ZEN EIDICHO VYBORU 'NOMURA INTERNATIONAL PC

Datum: 30. 11. 2006



## PŘÍLOHA 1

### Soudní řízení

- (i) Saluka vs Česká republika, zahájené dne 18. října 2001 podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou;
- (ii) rozhodčí řízení podle pravidel UNCITRAL zahájené dne 4. prosince 2002 FNM a Českou republikou proti Nomuře Europe;
- (iii) [REDACTED], zahájené dne [REDACTED] u Městského soudu v Praze (sp. zn. [REDACTED]).

## PŘÍLOHA 2

### Společné prohlášení pro tisk

Níže uvedené strany dnes oznámily, že uzavřely dohodu o narovnání.

Dohoda o narovnání řeší veškeré nároky mezi skupinou Nomura na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, týkající se investice společnosti Nomura do IPB a českých pivovarů.

Ministr financí České republiky smlouvu uvítal a uvedl: „Jsem potěšen, že strany dokázaly dosáhnout smírného řešení v tomto sporu. Česká republika se dříve těšila dlouhému a velmi přínosnému vztahu se společností Nomura a věřím, že nyní je otevřena cesta k obnovení tohoto vztahu.“

Podmínky narovnání zůstávají důvěrné, avšak smlouva neobsahuje nic, co by uznávalo jakékoli protiprávní jednání kterékoli strany.

Prohlášení vydaly:

Nomura Holdings, Inc.

Nomura International plc

Nomura Principal Investment  
plc

Saluka Investments B.V.

Česká republika jednající  
prostřednictvím Ministerstva  
financí

Kontakt [doplň příslušná strana]

## Informační sdělení:

Následují výňatky ze Smlouvy o narovnání vytyčující pozadí sporů, na kterém se strany shodly:

- (a) Česká republika získala pověst jedné ze zemí zaujímajících ve Střední Evropě čelní postavení co do makroekonomické stability a mikroekonomické reformy, a představuje rovněž jednoho z vedoucích nových členů Evropské unie. Česká republika se v daném regionu stala jednou ze zemí, do které nejčastěji směřují zahraniční investice, včetně těch z Japonska.
- (b) Společnost Nomura se účastnila celé řady transakcí v sektoru investičního bankovníctví v České republice a má již dlouhotrvající tradici v oblasti poskytování služeb této zemi, včetně obstarání a umístění na trhu vůbec prvních emisí mezinárodních dluhopisů Státní banky československé a ČNB, poskytování poradenských služeb v souvislosti s privatizací českého pivovarnického průmyslu, včetně vyřešení otázek duševního vlastnictví nezbytných pro privatizaci, poradenství týkajícího se restrukturalizace mezinárodních závazků bývalého Československa, získání mezinárodního ratingu pro bývalé Československo a nově vzniklou Českou republiku, poskytování poradenství v souvislosti se stanovením počátečního směnného kurzu pro směnitelnou československou korunu a zajištění investice ve výši 950 milionů amerických dolarů poskytnutím poradenství vládě v souvislosti s privatizací státního tabákového monopolu.
- (c) Po reorganizaci unitárního bankovního systému a rozpadu Československa existovaly v České republice čtyři významné banky: Komerční banka (dále jen „KB“), Česká spořitelna (dále jen „ČS“), ČSOB a IPB. Zpočátku byly všechny tyto banky zcela ve vlastnictví státu. Do začátku roku 1998 se podíl České republiky na základním kapitálu KB, ČS a IPB snížil, ale stále ještě v každé z uvedených institucí (s výjimkou IPB) představoval kontrolní účast. Podíl České republiky v IPB sice netvořil kontrolní balík, jednalo se však o menšinový podíl představující tzv. blokační minoritu.
- (d) V průběhu let 1998 – 2001 Česká republika odprodala své zbývající podíly v KB, ČS, ČSOB a IPB (dále jen „Privatizace velkých bank“). Prvním případem Privatizace velkých bank byl prodej akcií IPB ve vlastnictví České republiky. Cena těchto akcií se rovnala 100% čisté hodnoty aktiv (ČHA), jak tato byla pro Českou republiku určena společností Ernst & Young. Při následné Privatizaci velkých bank Česká republika prodala své akcie v příslušných bankách za cenu vyšší, než při prodeji akcií IPB.
- (e) Česká republika prodala své akcie IPB společnosti Nomura Europe na základě Smlouvy o prodeji akcií ze dne 8. března 1998. Společnost Nomura Europe se podle uvedené Smlouvy zavázala upsat nově vydané akcie IPB a vynaložit přiměřené úsilí za účelem napomoci IPB při emisi podřízených dluhopisů s přihlédnutím k v té době převládajícím tržním podmínkám.
- (f) Jak Česká republika, tak společnost Nomura Europe předpokládaly, že se finanční postavení IPB zlepší po provedení investice společnosti Nomura Europe do IPB. IPB však byla následně nucena reagovat na značné zvýšení předpokládaných

požadovaných opravných položek a rezerv, což vyústilo v ohrožení její kapitálové přiměřenosti.

- (g) Jak Česká republika, tak společnost Nomura Europe rovněž očekávaly, že po provedení investice společnosti Nomura Europe do IPB dojde ke zlepšení v činnosti banky. Činnost IPB se zlepšila, což bylo uznáno např. ve studii společnosti Andersen Consulting, v níž dospěla k závěru, že IPB poskytuje nejlepší služby zákazníkům ze všech bank v České republice. Účetní zisk běžného období plynoucí ze zlepšení provozní činnosti však nepostačoval k vyrovnání současně odhadovaného zvýšení požadavků na tvorbu opravných položek a rezerv.
- (h) V průběhu let 1998 – 2001 Česká republika přijala celou řadu opatření, kterými došlo ke zvýšení kapitálu ČSOB, KB, ČS a podniku IPB v souvislosti s jeho prodejem ČSOB. Účelem těchto opatření bylo podle potřeby zachovat kapitálovou přiměřenost nebo stabilitu dotčené banky, připravit dotčené banky pro privatizaci, případně stabilizovat bankovní systém.
- (i) V první polovině roku 2000 zaznamenala IPB tlak na svá depozita a zvyšování odhadů ohledně výše požadovaných opravných položek a rezerv. ČNB mimo jiné po provedení kontroly v IPB vypracovala předběžnou zprávu, v níž konstatovala potenciální potřebu dalšího zvýšení opravných položek a rezerv o částku až 40 miliard Kč. IPB detailním způsobem odpověděla na ve zprávě konstatované požadavky, přičemž, pokud by byla IPB poskytnutá vysvětlení akceptována, mohlo to vést k podstatnému snížení objemu rezerv požadovaných v předběžné zprávě. Příslušná zpráva však nebyla finalizována před uvalením nucené správy na IPB. Při diskusích mezi IPB, společností Nomura Europe a Českou republikou nebylo dosaženo konečné dohody o způsobu řešení těchto problémů.
- (j) Dne 16. června 2000 ČNB se souhlasem Ministerstva financí a české vlády uvalila na IPB nucenou správu s cílem vyřešit krizi finanční situace IPB.
- (k) Nucený správce dne 19. června 2000 uzavřel s ČSOB Smlouvu o prodeji Podniku IPB. V souvislosti s tímto prodejem Ministerstvo financí poskytlo ČSOB určité záruky a ČNB poskytla ČSOB určité sliby odškodnění ohledně Podniku IPB.
- (l) Okolnosti doprovázející všechny výše uvedené transakce, jakož i otázka příčiny finančních potíží IPB vedly ke sporům a celé řadě soudních řízení mezi Stranami společnosti Nomura na jedné straně a Českou republikou na straně druhé.
- (m) 17. března 2006 vydal rozhodčí tribunál v rozhodčím řízení zahájeném společností Saluka proti České republice Částečný rozhodčí nález, ve kterém shledal, že Česká republika některými svými kroky porušila článek 3 dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou. Pokus České republiky odvolat se proti tomuto rozhodnutí k Nejvyššímu soudu Švýcarské konfederace byl dne 7. září 2006 tímto soudem odmítnut. Pokud nedojde k narovnání, bude ve druhé fázi arbitrážního řízení v listopadu 2007 stejným tribunálem projednána výše náhrady škody, kterou bude muset Česká republika poskytnout v důsledku porušení Dohody.
- (n) V březnu a září 2006 se konala ústní jednání před jiným rozhodčím tribunálem ve věci rozhodčího řízení zahájeného Českou republikou proti Nomuře Europe. Česká republika se v tomto rozhodčím řízení domáhá smluvních pokut a náhrady škody

argumentující tím, že Nomura Europe nesplnila některé sliby, které učinila v době, kdy kupovala akcie IPB od FNM, a že některé další kroky Nomury Europe zhoršily ekonomickou situaci IPB. Nomura odmítá nároky České republiky a tvrdí, že argument, že Nomura poškodila IPB, již byl odmítnut nálezem rozhodčího tribunálu v rozhodčím řízení podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou. Pokud nedojde k narovnání, bude o opodstatněnosti nároků České republiky a případné náhradě škody rozhodnuto v jediném konečném nález, jehož vydání se očekává na konci roku 2006 nebo počátkem roku 2007.

- (o) ČSOB (jak přímo, tak prostřednictvím Torkmainu a Levitanu) zahájila tři samostatná řízení před třemi různými tribunály (Městským soudem v Praze, rozhodčím tribunálem v Londýně a Okresním soudem v Amsterdamu), ve kterých se snažila zpochybnit zákonnost, platnost a účinnost smluvních ujednání uzavřených v březnu 1998 a po tomto datu mezi některými Stranami společnosti Nomura a IPB a dalšími osobami a vztahujícími se k investici společnosti Nomura Europe do IPB a k prodeji akcií společnosti Plzeňský Prazdroj. Všechny tři tribunály tyto nároky zamítly. ČSOB se stále může odvolat proti rozhodnutí Městského soudu v Praze.
- (p) Jak Strany společnosti Nomura tak Česká republika by si byly přály narovnat i své spory se Skupinou KBC vztahující se mimo jiné ke skutečnostem uvedeným shora. Skupina KBC však odmítla na tomto řešení spolupracovat. Strany společnosti Nomura a Česká republika jsou i nadále ochotny v dobré víře posoudit jakékoli návrhy narovnání, které může Skupina KBC v budoucnu předložit.
- (q) Strany společnosti Nomura, na jedné straně, a Česká republika, na druhé straně, potvrzují, že s přihlédnutím, v případě Stran společnosti Nomura, k hodnotě jejich dobrého jména a goodwillu plynoucích ze služeb poskytnutých těmito společnostmi České republice, a v případě České republiky, jejího dobrého jména a goodwillu plynoucích z úspěšného provedení hospodářské transformace, je v zájmu všech Smluvních stran urovnat za podmínek této Smlouvy spory týkající se mimo jiné výše uvedených záležitostí.

### PŘÍLOHA 3

Ty ze Smluvních stran, jež jsou stranami rozhodčích řízení uvedených níže v této Příloze 3 souhlasí s tím, aby jejich žaloby a vzájemné žaloby byly staženy a zavazují se požádat příslušné rozhodčí soudy, aby vynesly rozhodčí nálezy na podkladě smíru jimi uzavřeného tak, že veškeré nároky uplatněné v rozhodčích řízeních budou zamítnuty a nebude rozhodnuto o nákladech řízení. Veškeré neuhrazené odměny rozhodců nebo náklady rozhodčích řízení budou uhrazeny rovným dílem žalobci a žalovanými. Strany rozhodčích řízení dále ujednávají, že nebudou vymáhány žádné již присouzené, avšak dosud neuhrazené náklady rozhodčích řízení. Mezi výše uvedená rozhodčí řízení náleží:

- (i) Saluka vs Česká republika, zahájené dne 18. července 2001 podle dvojstranné Dohody o ochraně investic mezi Nizozemskem a Českou republikou;
- (ii) rozhodčí řízení podle pravidel UNCITRAL zahájené dne 4. prosince 2002 FNM a Českou republikou proti Nomuře Europe.

#### PŘÍLOHA 4

##### A. Zpětvzetí nároků

- (a) Česká republika zajistí, že ČKA jako strana žalující v soudním řízení uvedeném níže vezme v plném rozsahu zpět všechny nároky uplatňované v tomto řízení vůči všem ostatním Smluvním stranám, jejich Přidruženým osobám a Zaměstnancům;
- (b) Strany společnosti Nomura zajistí, že jejich Zaměstnanci, kteří vystupují v níže uvedeném řízení jako strana žalovaná, nevznesou námitky proti zpětvzetí nároků podle odstavce (a) shora; a
- (c) Česká republika a Strany společnosti Nomura zajistí, že jejich Přidružené osoby a Zaměstnanci, kteří jsou stranami řízení uvedeného níže, navrhnou soudu, aby nerozhodoval o nákladech řízení, a zajistí, aby se i jejich Přidružené osoby a Zaměstnanci vzdali svého práva na náhradu nákladů řízení v rozsahu, ve kterém budou tyto případně stejně přiznány v důsledku zpětvzetí žalob:

 , zahájené dne  u Městského soudu v Praze (sp. zn.  )

## PŘÍLOHA 5

### Seznam trestních řízení

- (i) Kauza „České pivo“, trestní řízení ČTS: OKFK-1/8-I-2005 (dříve ČTS: PPR-6/KPV-HK4-2002) vedené Útvarem odhalování korupce a finanční kriminality Služby kriminální policie a vyšetřování;
- (ii) Trestní řízení v souvislosti s financováním podřízených dluhopisů společnosti IPB, a.s., ČTS: OKFK-130/8-I-2003 vedené Útvarem odhalování korupce a finanční kriminality Služby kriminální policie a vyšetřování;
- (iii) Kauza „CREASE-NIPB-HIPB“, trestní řízení ČTS: OKFK-12/8-I-2004 1 vedené Útvarem odhalování korupce a finanční kriminality Služby kriminální policie a vyšetřování;
- (iv) Policejní vyšetřování konkursu společnosti IP banka - ČTS: OKFK-34/8-I-2004, prohlášení konkursu na společnost IP banka, a.s. a smluvní ujednání mezi společnostmi IP banka a ČSOB z konce nucené správy; a ČTS: OKFK-35/8-I-2004, prohlášení konkursu na společnost IP banka, a.s. Obě řízení jsou vedena Útvarem odhalování korupce a finanční kriminality Služby kriminální policie a vyšetřování Praha 7, Strojnická 27, Praha 7;
- (v) Policejní vyšetřování podnikatelské činnosti společnosti Quartermaine Capital, s.r.o. - ČTS: PSP-2517/OHK-1-2004, vedené PČR, Správa hlavního města Prahy, SKPV, OHK, 1. Oddělení, Krakovská 14, Praha 1;
- (vi) Policejní vyšetřování podezření ze zkreslování účetnictví představenstvem IPB ve smyslu § 125 trestního zákona – ČTS:PPR-26/KPV-HK4-2002.



## PŘÍLOHA 6

[adresa]

[ČTS uvedené na seznamu v Příloze 5]

[datum]

Věc: Procesní návrh a informace o Smlouvě o narovnání

Česká republika dosáhla úplného a bezpodmínečného narovnání se skupinou Nomura (včetně jejích dřívějších i současných zaměstnanců) mimo jiné ohledně veškerých nároků vyplývajících z transakcí, které jsou předmětem tohoto trestního řízení, nebo ohledně nároků s těmito transakcemi souvisejících, na kterých se podíleli nebo údajně měli podílet dřívější či současní zaměstnanci nebo kterýkoli subjekt ze skupiny Nomura.

Proto Vám tímto dáváme na vědomí, že mezi Českou republikou a skupinou Nomura (včetně jejích dřívějších i současných zaměstnanců) neexistují žádné spory ani nároky týkající se mimo jiné transakcí, které jsou předmětem tohoto trestního řízení a na kterých se podíleli nebo údajně podílet měli tito dřívější či současní zaměstnanci společnosti Nomura nebo kterýkoli subjekt ze skupiny Nomura.

Chceme Vás tímto rovněž informovat, že jakákoli újma, která mohla vzejít ze shora uvedených transakcí, mohla být podle našeho názoru ve svém důsledku utrpěna pouze Českou republikou, přičemž v důsledku posledního vývoje věci se Česká republika necítí být poškozena transakcemi, které jsou předmětem tohoto trestního řízení, včetně jednání dřívějších či současných zaměstnanců skupiny Nomura. V důsledku toho (1) Česká republika neuplatňuje v tomto trestním řízení postavení poškozeného podle § 43 a násl. zákona č. 141/1961 Sb., v platném znění, a proto neuplatňuje ani nevyužije žádná práva, která zákon č. 141/1961 Sb., v platném znění, poškozenému dává, (2) Česká republika neuplatňuje ani neuplatní v tomto trestním řízení žádný nárok na náhradu škody podle § 43 odst. 3 zákona č. 141/1961 Sb., v platném znění, a veškeré nároky na náhradu škody, pokud již kdykoli byly v tomto trestním řízení uplatněny, jsou tímto okamžitě, bezpodmínečně a v plném rozsahu vzaty zpět, a (3) Česká republika nadále neuplatňuje a ani v budoucnu neuplatní v tomto trestním řízení právo nahlížet do spisu ve smyslu § 65 odst. 1, poslední věta, zákona č. 141/1961 Sb., v platném znění, ani na základě jiného právního důvodu.

Kromě shora uvedených procesních návrhů a nezávisle na nich si Vás Česká republika přeje informovat, že netrvá na prověření žádných podání či návrhů jí případně v tomto řízení učiněných.

Ministerstvo financí ČR

## PŘÍLOHA 7

- (i) Nomura Europe vs ČSOB a KBC, zahájené dne 19. června 2002 u Městského soudu v Praze (sp. zn. 15 Cm 67/2002);
- (ii) [REDACTED], zahájené dne [REDACTED] u Krajského soudu v Hradci Králové, nyní u Městského soudu v Praze (sp. zn. [REDACTED]); a
- (iii) Saluka vs IPB, zahájené dne 4. srpna 2004 u Městského soudu v Praze (sp. zn. 46 Cm 162/2004).

## PŘÍLOHA 8

### Návrh dopisu od České republiky pro ČKA

Vážený pane generální řediteli,

na základě usnesení vlády České republiky č. \_\_\_\_\_ ze dne 15. listopadu 2006 vztahujícího se ke Smlouvě o narovnání mezi Českou republikou a skupinou Nomura Vám tímto udílím následující pokyny:

- (a) neuplatňujte jménem ČKA žádné nároky proti společnostem Nomura Holdings, Inc., Nomura International plc, Nomura Principal Investment plc, Saluka Investments B.V. ani žádné jiné osobě z koncernu Nomura nebo společnosti založené pro zvláštní účely na žádost kohokoli z koncernu Nomura, ani proti žádnému současnému nebo minulému zaměstnanci či funkcionáři kohokoli z koncernu Nomura, které by jakkoli souvisely nebo byly založeny na skutečnostech souvisejících s investicí Nomury do IPB, Plzeňského Prazdroje, a.s. nebo Pivovaru Radegast, a.s.; a
- (b) ukončete jako postupník IPB Group Holding, a.s. do sedmi dní od data doručení tohoto dopisu soudní řízení zahájené společností IPB Group Holding, a.s. dne [REDAKCE] u Městského soudu v Praze proti žalovaným [REDAKCE], sp. zn. [REDAKCE], tak, že:
  - (i) jménem ČKA v této lhůtě u soudu podáte písemné úplné zpětvzetí všech nároků uplatněných v tomto řízení proti všem žalovaným;
  - (ii) jménem ČKA v této lhůtě podáte písemný návrh, aby soud nerozhodoval nákladech řízení;
  - (iii) jménem ČKA nebudete vymáhat zaplacení náhrady nákladů řízení, pokud takové náklady budou ve prospěch ČKA z jakéhokoli důvodu přesto přisouzeny v důsledku shora popsání žaloby.

S pozdravem,

## PŘÍLOHA 9

### Podmínky postupu

**Záležitost, o níž má být rozhodnuto.** Hodnota celého koncernu IPB včetně všech ovládaných společností, Přidružených osob (jak je tento pojem definován ve Smlouvě o narovnání, avšak s tím, že slova „jakékoli Smluvní strany nebo Strany spřízněné s KBC“, v jakémkoli pádě, budou pro účely této definice nahrazena slovem „IPB“) a investic ke dni 16. června 2000 („Hodnota“). Hodnota bude určena následujícím způsobem:

Hodnota bude stanovena takto:

1. Bude připravena rozvaha IPB ke dni 31. prosince 1999, zahrnující opravné položky a rezervy v plné výši, včetně státních záruk za aktiva IPB ve výši dostatečné k tomu, aby po zohlednění takové tvorby opravných položek a rezerv a předpokládajíc zvýšení základního kapitálu tehdejšími akcionáři IPB v rozsahu 10 mld. Kč, byl ukazatel kapitálové přiměřenosti IPB srovnatelný s ukazatelem kapitálové přiměřenosti KB a ČS po jejich privatizaci;
2. Vycházejíc z takto připravené rozvahy bude sestavena prognóza (forecast) účetních výkazů IPB ke dni 16. června 2000, a to za předpokladu normálního vývoje situace (normal trading) a zejména s vyloučením vlivu mimořádných negativních skutečností v roce 2000, zvláště runů na IPB v březnu a červnu 2000;
3. Na základě takto připravených účetních výkazů, jakož i všech dalších vhodných tehdy dostupných informací o vývoji hospodářství, bankovního trhu a IPB, se zohledněním veřejné podpory a zvýšeného základního kapitálu IPB, jak popsáno shora, pak bude stanovena Hodnota IPB.

**Procedura.** Podrobná procedura pro dosažení shora uvedeného bude stanovena rozhodčím tribunálem nebo Znalcem v dohodě se Smluvními stranami, avšak bude obsahovat následující kroky:

1. Jediné kolo písemných podání Smluvních stran v tomto pořadí:
  - (a) podání Nomury do šesti týdnů od data, kdy rozhodčí tribunál rozhodujícím v Arbitráži vedené podle Dohody vysloví souhlas s tím, že ocenění provede on, nebo ode dne jmenování Znalce.
  - (b) podání České republiky do šesti týdnů po podání Nomury.
2. Dvoudenní ústní jednání v Londýně co nejdříve poté, avšak ne dříve než čtyři týdny po podání České republiky.
3. Závěrečné písemné návrhy stran budou podány simultánně dva týdny po skončení ústního jednání.
4. Rozhodčí tribunál nebo Znalec vydá své rozhodnutí nejpozději do dvou měsíců po odbržení závěrečných písemných návrhů stran. Pokud nebude rozhodnutí vydáno do dvou měsíců po konání ústního jednání. Strany společnosti Nomura mají právo podle

své úvahy prodloužit lhůtu pro určení Hodnoty anebo ukončit tento proces určení Hodnoty a požádat Mezinárodní centrum pro odborné analýzy Mezinárodní obchodní komory (International Centre for Expertise of the International Chamber of Commerce) o jmenování nového Znalce, který provede nové určení Hodnoty.

5. Rozhodnutí bude obsahovat pouze určení Hodnoty bez odůvodnění.
6. Jakákoli komunikace mezi jednou stranou a rozhodčím tribunálem nebo Znalcem bude dána současně na vědomí v kopii i druhé straně.
7. Skutečnost, že došlo k předložení záležitostí zde popsaných k rozhodnutí podle této procedury, veškerá dokumentace týkající se tohoto, jakož i samo určení Hodnoty rozhodčím tribunálem nebo Znalcem zůstanou důvěrné. To neplatí pouze pro účely vymáhání nároků plynoucích z určení Hodnoty, za účelem obdržení odborné rady v souvislosti s takovým předložením nebo v případech, kdy je opak vyžadován zákonem.
8. Strany společnosti Nomura a Česká republika ponесou ze svého své vlastní náklady vynaložené v souvislosti s popsáním určení Hodnoty a náklady a výdaje samotného určení Hodnoty ponесou rovným dílem.

**Narovnání.** Tyto Podmínky postupu byly sjednány na základě Smlouvy o narovnání mezi Nomurou a Českou republikou. Toto narovnání neovlivňuje určení Hodnoty a existence takového narovnání a podmínky v něm obsažené nebudou brány v úvahu při určení Hodnoty.